



Vespa -150

LIST OF SPARE PARTS AND ACCESSORIES
CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-KATALOG scooterhelp.com
CATALOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO





mod. 1955-1956

Vespa 150

CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE www.rechangehelp.com
LIST OF SPARE PARTS
CATALOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO



AVVERTENZE

Il presente catalogo è costituito da 12 tavole, sulle quali sono elencati tutti i particolari fornibili come ricambi per le Vespa 150 con prefisso VL1 - VL2 - VL3, prodotte negli anni 1955 - 1956.

I particolari e numeri di disegno riportati in rosso sulle tavole e contraddistinti col segno + di non intercambiabilità, indicano le modifiche introdotte in serie nel corso della produzione.

Sul retro di ogni tavola è riportato:

- Elenco dei complessivi illustrati nella tavola, con l'indicazione dei numeri di disegno dei particolari componenti.
- Elenco dei particolari modificati, con l'indicazione dei dati matricolari del veicolo, a partire dal quale è stata introdotta in serie la modifica.

I particolari non più montati a causa di modifiche introdotte, però ugualmente forniti per ricambi perchè interessano i veicoli pre-modifica, saranno contrassegnati con la sigla « Ab. »; quelli aggiunti con la sigla « Agg. ».

— Eventuali note.

REMARQUE

Ce catalogue est composé de 12 tableaux, sur lesquels sont énumérées toutes les pièces que l'on peut fournir comme rechanges pour les Vespa 150 avec préfixe VL1 - VL2 - VL3 fabriquées pendant les années 1955 - 1956.

Les pièces et numéros de dessin reportés en rouge sur les tableaux et contremarqués du signe + de non interchangeabilité, indiquent les modifications introduites dans la série au cours de la production.

Au dos de chaque tableau est reportée:

- Liste des ensembles illustrés dans le tableau, avec l'indication des numéros de dessin des pièces qui les composent.
- Liste des pièces modifiées, avec l'indication des numéros de matricule du véhicule, à partir duquel a été introduite dans la série la modification.

Les pièces qui ne sont plus montées à la suite de modifications introduites, mais également fournies comme rechanges parce que intéressant les véhicules pré-modification, seront distinguées par l'abréviation « Ab. »; les adjointes par l'abréviation « Agg. ».

— Notes éventuelles.

NOTICE

This catalogue consists of 12 tables, on which are listed all the details furnished as spares for the Vespa 150 with prefixes VL1 - VL2 - VL3 produced in 1955 and 1956.

Detail and drg. numbers printed in red on the tables, and with the sign +, denoting not interchangeable, indicate the modifications introduced in series during production.

There is on the back of each table:

- List of assemblies illustrated on the tables, with drg. numbers of individual component parts.
- List of details modified, with vehicle serial number corresponding to that when the modification was introduced in production.

Parts no longer mounted following the introduction of modifications, but still furnished as spares in so much as they are of interest to pre-modified vehicles, will be marked by the abbreviations « Ab. ». Parts added will be marked « Agg. ».

— Notes.

ADVERTENCIA

El presente catálogo se compone de 12 tablas, en ellas se hallan indicadas todas las piezas que se suministran como repuestos para las Vespa 150 con prefijo VL1 - VL2 - VL3 producidas en 1955 y 1956.

Las piezas y números de dibujo indicados en rojo en las tablas, y contraseñados con el signo + de no intercambiabilidad, indican las modificaciones introducidas en serie en el curso de la producción.

Detrás de cada tabla se halla indicado:

- Lista de los grupos ilustrados en la tabla, con la indicación de los números de dibujo de las piezas componentes.
- Lista de las piezas modificadas, con la indicación de la matrícula del vehículo, a partir de la cual se ha introducido en serie la modificación.

Las piezas no más montadas a causa de modificaciones introducidas, pero igualmente suministradas como repuestos porque interesan los vehículos pre-modifica, serán contraseñadas con la sigla « Ab. »; los agregadas con la sigla « Agg. ».

— Notas eventuales.



1° Gruppo: MOTORE
 1er Ensemble: MOTEUR
 1st Group: ENGINE
 1er Grupo: MOTOR

Carter - Albero motore - Frizione - Cilindro
 Carter - Arbre moteur - Embrayage - Cylindre
 Crankcase - Crankshaft - Clutch - Cylinder
 Carter - Cigüeñal - Embrague - Cilindro

T. I

Volano magnete - Ingranaggi cambio - Ventilatore - Leva avviamento
 Volant magnétique - Changement de vitesses - Turbine - Kickstarter
 Flywheel magneto - Gear box - Fan - Kickstarter
 Volante mag. - Engranajes cambio - Ventilador - Pedal puesta en marcha

T. II

Carburatore - Depuratore aria - Settore cambio - Bobina A. T.
 Carburateur - Filtre à air - Secteur du changement de vitesses - Bobine de H. T.
 Carburettor - Air cleaner - Gear shifter - H. T. Coil
 Carburador - Filtro de aire - Selector cambio - Bobina A. T.

T. III

Serbatoio - Sacca per attrezzi - Cofano motore
 Réservoir - Coffre à outils - Capot moteur
 Fuel tank - Tool box - Engine bonnet
 Depósito - Caja porta herramientas - Cofre motor

T. IV

2° Gruppo: SCOCCA
 2ème Ensemble: COQUE
 2nd Group: CHASSIS
 2° Grupo: BASTIDOR

Sella - Sopperto batteria
 Selle - Support de la batterie
 Saddle - Battery support
 Sillín - Soporte de batería

T. V

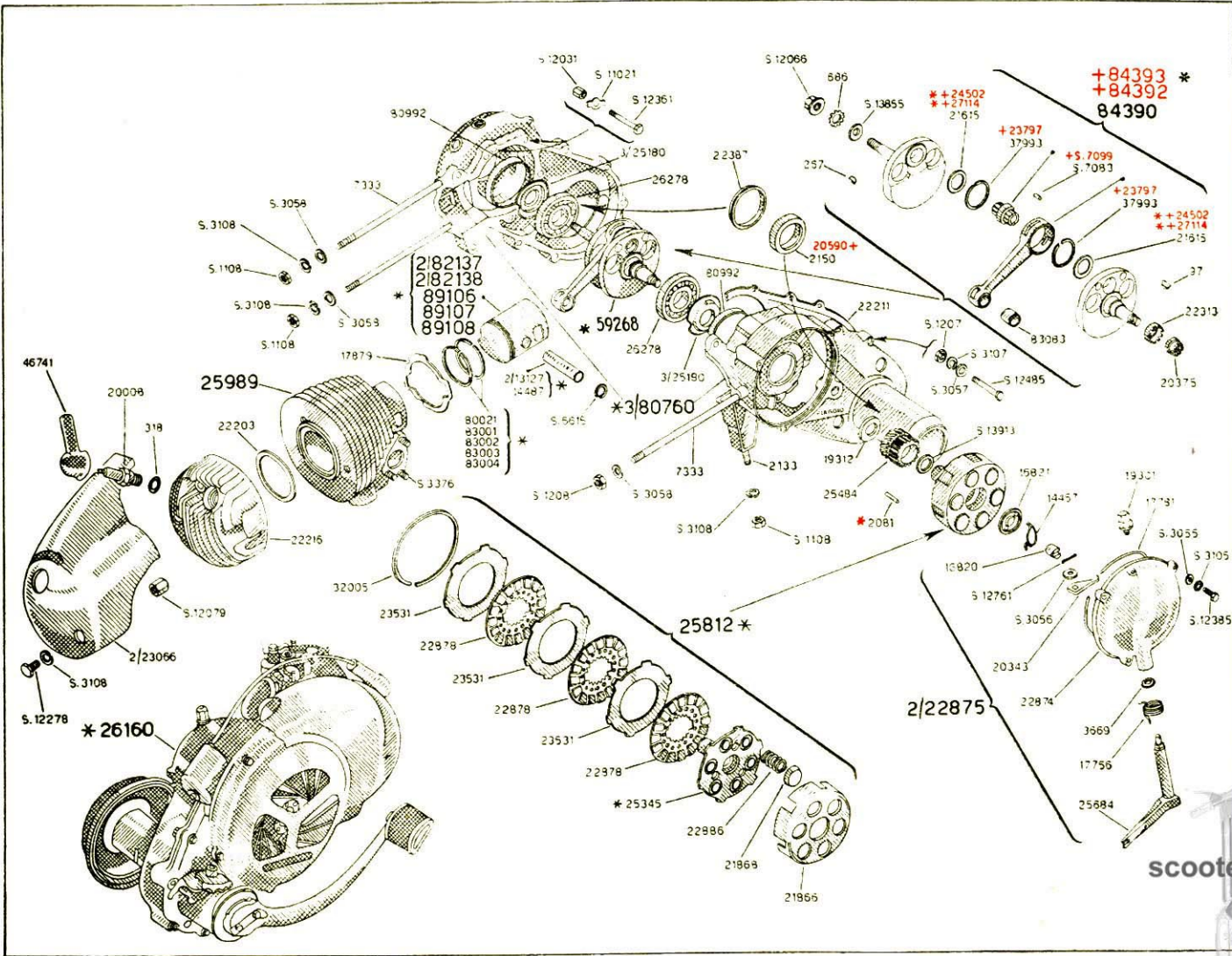
Traversa per motore - Sospensione posteriore - Striscie - Marmitta
 Traverse pour moteur - Suspension post. - Bandes - Pot d'échappement
 Engine bracket - Rear suspension - Channels - Silencer
 Travesaño - Suspensión trasera - Ribetes - Silenciador

scooterhelp.com



3° Gruppo: STERZO	Parafango - Mozzo ruota anteriore - Ammortizzatore anteriore	
3 ^{ème} Ensemble: DIRECTION	Garde-boue - Moyeu roue AV. - Amortisseur AV.	T. VII
3 rd Group: STEERING COLUMN	Mudguard - Front wheel hub - Front damper	
3 ^{er} Grupo: DIRECCION	Guardabarro - Buje rueda delantera - Amortiguador delantero	
4° Gruppo: MANUBRIO	Comandi - Trasmissioni - Contachilometri	
4 ^{ème} Ensemble: GUIDON	Commandes - Transmissions - Compteur-kilométrique	T. VIII
4 th Group: HANDLEBARS	Controls - Transmission - Speedometer	
4° Grupo: MANILLAR	Mandos - Transmisiones - Cuenta-kilómetros	
5° Gruppo: RUOTA-ATTREZZI DI CORREDO	Cerchione - Pneumatico - Borsa attrezzi	
5 ^e Ensemble: ROUE-OUTILS	Jante - Pneu - Outillage	T. IX
5 th Group: WHEEL-TOOL KIT	Wheel nave - Tyre - Handtools	
5° Grupo: RUEDA-HERRAMIENTAS	Llanta - Neumático - Equipo herram.	
6° Gruppo: IMPIANTO ELETTRICO	Faro anteriore - Clacson - Fanalino posteriore - Cavetti elettrici	
6 ^e Ensemble: CONNEXIONS ELECTR.	Phare AV. - Avertisseur - Feu AR. - Connexions électriques	T. X
6 th Group: ELECTR. EQUIPMENT	Head lamp - Horn - Tail lamp - Cable harness	
6° Grupo: EQUIPO ELECTRICO	Faro delantero - Claxon - Piloto - Conexiones eléctricas	
	Commutatore - Batteria	
	Commutateur - Batterie	T. XI
	Switch - Battery	
	Conmutador - Batería	
7° Gruppo: ACCESSORI	Ruota di scorta - Cuscino - Sella posteriore	
7 ^e Ensemble: ACCESSOIRES	Roue de secours - Coussin - Selle arrière	
7 th Group: ACCESSORIES	Spare wheel - Pillion seat - Rear saddle	
7° Grupo: ACCESORIOS	Rueda recambio - Cojín - Sillín trasero	





Carter - Albero motore - Frizione - Cilindro
 Carter - Arbre moteur - Embrayage - Cylindre
 Crankcase - Crankshaft - Clutch - Cylinder
 Carter - Cigüeñal - Embregue - Cilindro

1º Gruppo: MOTORE
 1er Ensemble: MOTEUR
 1st Group: ENGINE
 1er Grupo: MOTOR

scooterhelp.com

Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. I

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2,22875	(3669 - 16820 - 17756 - 19301 - 20343 - 22874 - 25684 - S. 3056 - S. 12761)	3,80760	(con/avec/with 2133 - 7333 - 20590 - 22211 - 22387 - 80992 - S. 1207 - S. 3057 - S. 3107 - S. 11021 - S. 12031 - S. 12361 - S. 12485)
25812	(21866 - 21868 - 22878 - 22886 - 23531 - 25345 - 32005)	2,82137	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
25989	(con/avec/with S. 3376)	2,82138	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
26160	(T. I - II - III)	84390	(con/avec/with 21615 - 37993 - 83083 - S. 7083)
59268	Albero motore completo - Arbre moteur - Crankshaft Cigüeñal (circ. 167/T.I.)	89106	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
		89107	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
		89108	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)

NOTE — NOTES — NOTAS

* I gruppi biella - bottone indicati sulla tavola non valgono per l'albero 59268 (con gabbia a rulli) ma per i pre-modifica (a rulli giuntivi) montati sui veicoli.

Les ensembles bielle - maneton indiqués sur le tableau, ne sont pas valables pour l'arbre 59268 (avec cage à rouleaux) mais pour les pré-mod. (à rouleaux sans cage) montés sur les véhicules.

The groups con-rod crank pin indicated on the table are not valid for the crankshaft 59268 (with roller cage) but for those pre-modified (with loose rollers) mounted on vehicles.

Los grupos biela - muñequilla indicados en la tabla no valen para el cigüeñal (con jaula de rodillos) sino para los anteriores a la modificación (con rodillos sin jaula) montados en los vehículos.

* Il motore 26160 può essere montato sui veicoli con prefisso VL1 sostituendo la presa bassa tensione 2506 con la presa BT. 21438. Per i veicoli con prefisso VL1 - VL2 il depuratore aria 28282 deve essere sostituito col depuratore aria 22320.

Le moteur 26160 peut être monté sur les véhicules avec préfixe VL1 en remplaçant la prise de basse tension 2506 avec la prise de B. T. 21438. Pour les véhicules avec préfixe VL1 - VL2 le filtre à air 28282 doit être remplacé par le filtre à air 22320.

The engine 26160 can be mounted on vehicles with the prefix VL1 by substituting the low tension lead 2506 with that 21438. For vehicles with the prefix VL1 - VL2 the air cleaner 28282 should be substituted with that 22320.

El motor 26160 puede montarse en los vehículos con el prefijo VL1 sustituyendo la toma de baja tensión 2506 con la toma de B. T. 21438. Para los vehículos con prefijo VL1 - VL2 el depurador de aire 28282 debe ser sustituido con el depurador de aire 22320.



scotehelp.com

T. I **Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos**

Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2,22875	(3669 - 16820 - 17756 - 19301 - 20343 - 22874 - 25684 - S. 3056 - S. 12761)	3,80760	(con/avec/with 2133 - 7333 - 20590 - 22211 - 22387 - 80992 - S. 1207 - S. 3057 - S. 3107 - S. 11021 - S. 12031 - S. 12361 - S. 12485)
25812	(21866 - 21868 - 22878 - 22886 - 23531 - 25345 - 32005)	2,82137	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
25989	(con/avec/with S. 3376)	2,82138	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
26160	(T. I - II - III)	84390	(con/avec/with 21615 - 37993 - 83083 - S. 7083)
59268	Albero motore completo - Arbre moteur - Crankshaft Cigüeñal (circ. 167/T.I.)	89106	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
		89107	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)
		89108	(con/avec/with 2/13127 - S. 6615)

NOTE — NOTES — NOTAS

* I gruppi biella - bottone indicati sulla tavola non valgono per l'albero 59268 (con gabbia a rulli) ma per i pre-modifica (a rulli giuntivi) montati sui veicoli.

Les ensembles bielle - maneton indiqués sur le tableau, ne sont pas valables pour l'arbre 59268 (avec cage à rouleaux) mais pour les pré-mod. (à rouleaux sans cage) montés sur les véhicules.

The groups con-rod crank pin indicated on the table are not valid for the crankshaft 59268 (with roller cage) but for those pre-modified (with loose rollers) mounted on vehicles.

Los grupos biela - muñequilla indicados en la tabla no valen para el cigüeñal (con jaula de rodillos) sino para los anteriores a la modificación (con rodillos sin jaula) montados en los vehículos.

* Il motore 26160 può essere montato sui veicoli con prefisso VL1 sostituendo la presa bassa tensione 2506 con la presa BT. 21438. Per i veicoli con prefisso VL1 - VL2 il depuratore aria 28282 deve essere sostituito col depuratore aria 22320.

Le moteur 26160 peut être monté sur les véhicules avec préfixe VL1 en remplaçant la prise de basse tension 2506 avec la prise de B. T. 21438. Pour les véhicules avec préfixe VL1 - VL2 le filtre à air 28282 doit être remplacé par le filtre à air 22320.

The engine 26160 can be mounted on vehicles with the prefix VL1 by substituting the low tension lead 2506 with that 21438. For vehicles with the prefix VL1 - VL2 the air cleaner 28282 should be substituted with that 22320.

El motor 26160 puede montarse en los vehículos con el prefijo VL1 sustituyendo la toma de baja tensión 2506 con la toma de B. T. 21438. Para los vehículos con prefijo VL1 - VL2 el depurador de aire 28282 debe ser sustituido con el depurador de aire 22320.



- * 3/80760 carter - deve essere montato abbinato alla bussola 20590 (Tav. I), al tubo 80429 (Tav. II) e al cuscinio 7563 (Tav. II).
N. B. - I semicarter separati non si forniscono come p. r. - Per sostituire un semicarter inviare in Stabilimento l'altro ancora utilizzabile.
 Le carter 3/80760 doit être accouplé à la bague 20590 (Tab. I), au tube 80429 (Tab. II), et au roulement 7563 (Tab. II).
N. B. - Remplacement des demi-carter: demander 24974 (côté volant); 80428 (côté embrayage).
 The crankcase No. 3/80760 should be assembled with the bush 20590 (Tab. I), the tube 80429 (Tab. II) and the bearing 7563 (Tab. II).
N. B. - For replacing crankcase halves, order: 24974 (flywheel side); 80428 (clutch side).
 El carter 3/80760 debe montarse acoplado con el casquillo 20590 (Tab. I) con el tubo 80429 (Tab. II) y con el cojinete 7563 (Tab. II).
N. B. - Para la sustitución de los semicarterers pídase: 24974 (lado volante); 80428 (lado embrague).
- * La frizione 25812 e il boccolo 25345 devono essere sempre montati con l'ingranaggio motore 25484 provvisto dei 4 fori per la lubrificazione, interponendo la rondella S. 13913.
 L'embrayage 25812 et le plateau 25345 doivent être toujours montés avec l'engrenage moteur 25484 pourvu des 4 trous pour la lubrification, en interposant la rondelle S. 13913.
 The clutch 25812 and flange 25345 must always be mounted with the drilled pinion (4 lubricating holes) 25484, interposing the washer S. 13913.
 El embrague 25812 y el casquillo 25345 deben montarse siempre con el engranaje motor 25484 provvisto de los 4 agujeros para la lubrificación interponiendo la arandela S. 13913.
- * 2/82137 - Gruppo pistone-spinotto normale — Ensemble piston-axe du piston normal — Piston-wrist pin group, normal
 Gruppo pistón-eje normal
- 2/82138 - Gruppo pistone-spinotto 1.a magg. — Ensemble piston-axe du piston 1ère majoration — Piston-wrist pin group, 1st o/s
 Grupo pistón-eje 1er aum. de med.
- 89106 - Gruppo pistone-spinotto 2.a magg. — Ensemble piston-axe du piston 2ème majoration — Piston-wrist pin group, 2nd o/s
 Grupo pistón-eje 2o aum. de med.
- 89107 - Gruppo pistone-spinotto 3.a magg. — Ensemble piston-axe du piston 3ème majoration — Piston-wrist pin group, 3rd o/s
 Grupo pistón-eje 3er aum. de med.
- 89108 - Gruppo pistone-spinotto 4.a magg. — Ensemble piston-axe du piston 4ème majoration — Piston-wrist pin group, 4th o/s
 Grupo pistón-eje 4o aum. de med.
- * 80021 - Anello normale — Bague normale — Spacer ring, normal — Segmento normal
 83001 - Anello 1.a magg. — Bague 1ère majoration — Spacer ring, 1st o/s — Segmento 1er aum. de med.
 83002 - Anello 2.a magg. — Bague 2ème majoration — Spacer ring, 2nd o/s — Segmento 2o aum. de med.
 83003 - Anello 3.a magg. — Bague 3ème majoration — Spacer ring, 3rd o/s — Segmento 3er aum. de med.
 83004 - Anello 4.a magg. — Bague 4ème majoration — Spacer ring, 4th o/s — Segmento 4o aum. de med.
- * 2/13127 - Spinotto normale — Axe du piston normal — Wrist pin, normal dia. — Eje normal
 14487 - Spinotto 1.a magg. — Axe du piston 1ère maj. — Wrist pin, 1st o/s. — Eje 1er aum. de med.



T. I Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

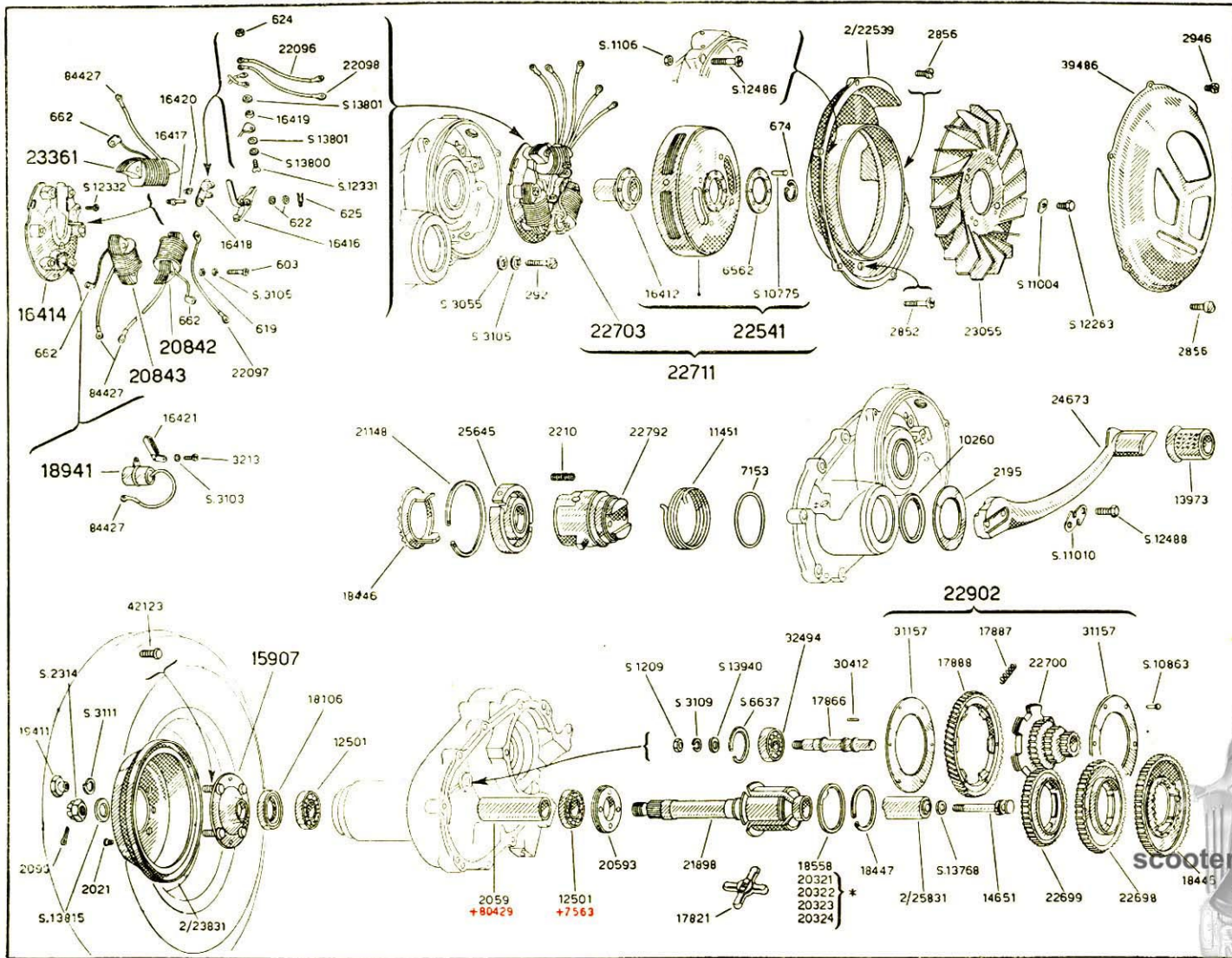
Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione motore Préfixe d'introduction moteur Engine introduction prefix Prefijo de introducción motor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione motore Préfixe d'introduction moteur Engine introduction prefix Prefijo de introducción motor
2081	29	Ab.	—	84390	1	a) + 84392	VL 3
2150	1	+ 20590	—		1	(con/avec/with 23797 - 27114 - 83083 - S.7099)	
21615	2	a) + 27114	VL 3			a) + 84393	VL 3
	2	a) + 24502	VL 3				
37993	2	+ 23797	VL 3			(con/avec/with 23797 - 24502 - 83083 - S.7099)	
				S. 7083 (19)	20	+ S. 7099	—

NOTE — NOTES — NOTAS

- a) 84392 - Gruppo biella - Bottone di manovella.
Per alberi motore aventi semialberi di spessore 10,5 mm. in corrispondenza della sede del bottone, e bottone privo di gole.
- 84393 - Gruppo biella - Bottone di manovella.
Per alberi motore aventi semialberi di spessore 11 mm. in corrispondenza della sede del bottone, e bottone munito di gole.
- 84392 - Ensemble bielle-maneton
Pour les arbres moteur ayant des semi-arbres de 10,5 mm d'épaisseur en correspondance avec le siège du maneton, et maneton sans gorge.
- 84393 - Ensemble bielle-maneton.
Pour les arbres moteur ayant des semi-arbres de 11 mm. d'épaisseur en correspondance avec le siège du maneton, et maneton pourvu de gorge.
- 84392 - Group con-rod-crank pin.
For crankshafts with half shafts having a thickness of 10,5 mm (0.413 in.) in correspondence to the crankpin seating and crankpins without undercut.
- 84393 - Group con.rod - crank pin.
For crankshafts with half shafts having a thickness of 11 mm. (0.433") in correspondence to the crank pin seating and crank pin with undercut.
- 84392 - Grupo biela-muñequilla
Para cigüeñales con semivolantes de 10,5 mm. de espesor en correspondencia del alojamiento de la muñequilla y muñequilla sin ranuras.
- 84393 - Grupo biela-muñequilla.
Para cigüeñales con semivolantes de 11 mm. de espesor en correspondencia del alojamiento de la muñequilla, y muñequilla provista de ranuras.

scooterhelp.com





Volano magnete - Ingranaggi cambio - Ventilatore - Leva avviamento
 Volant magnétique - Changement de vitesses - Turbine - Kickstarter
 Flywheel magneto - Gear box - Fan - Kickstarter
 Volante meg. - Engranajes cambio - Ventilador - Pedal puesta en marcha

1° Gruppo: MOTORE
 1er Ensemble: MOTEUR
 1st Group: ENGINE
 1er Grupo: MOTOR



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. II Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
15907	(con/avec/with 42123)	22703	(603 - 619 - 622 - 624 - 625 - 3213 - 16414 - 16416 16418 - 16419 - 16420 - 16421 - 18941 - 20842 - 20843 - 22096 - 22097 - 22098 - 23361 - S. 3103 - S. 3105 - S. 12331 - S. 12332 - S. 13800 - S. 13801)
16414	(con/avec/with 16417)	22711	(22541 - 22703)
18941	(con/avec/with 84427)	22902	(17887 - 17888 - 22700 - 31157 - S. 10863)
20842	(con/avec/with 662 - 84427)	23361	(con/avec/with 662 - 84427)
20843	(con/avec/with 662 - 84427)		
22541	(con/avec/with 6562 - 16412 - S. 10775)		

NOTE — NOTES — NOTAS

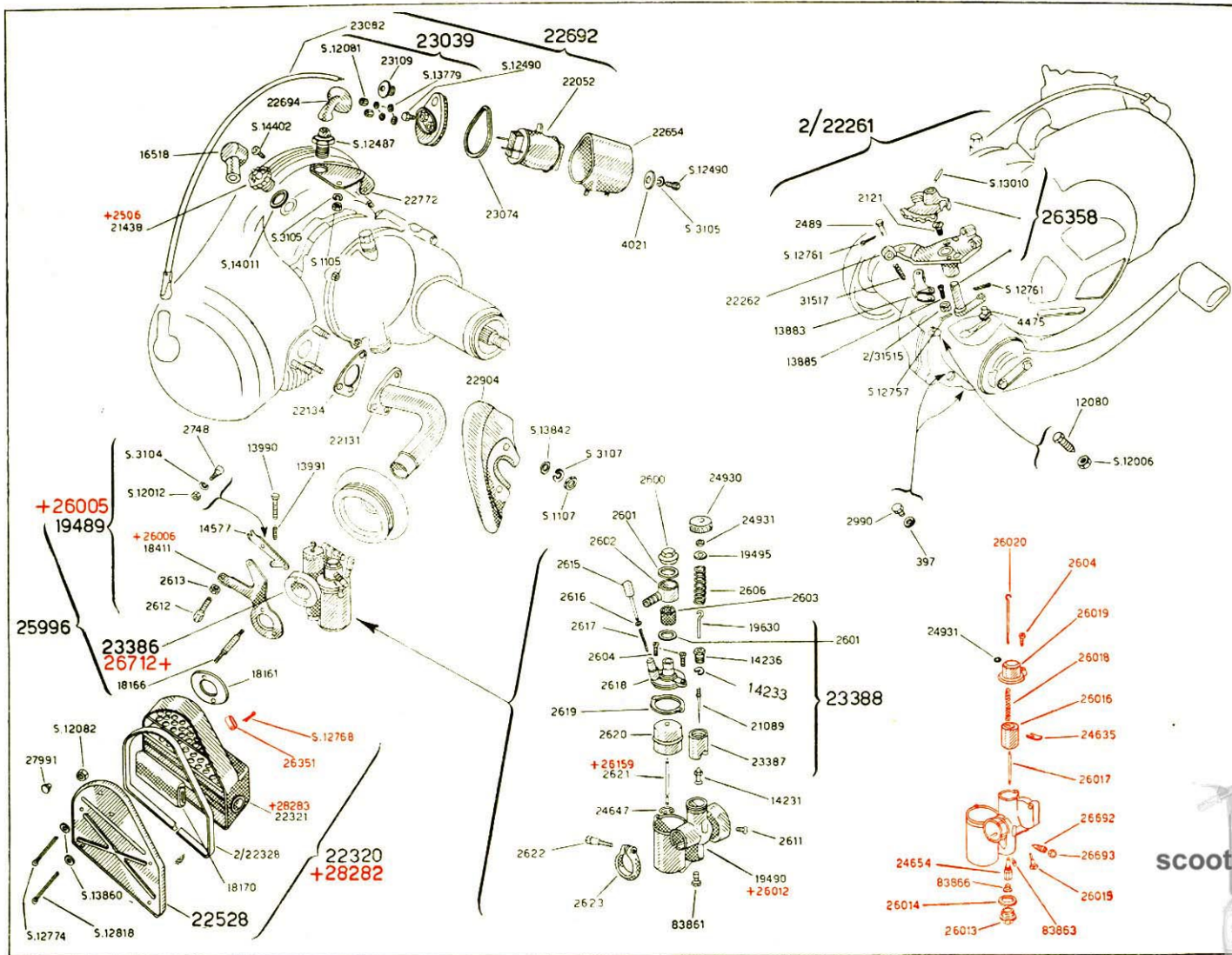
* 20321 - Anello 1.a magg.	—	Anneau 1ère majoration	—	Spacer washer 1st o/s	—	Anillo 1.a sobremedida
20322 - Anello 2.a magg.	—	Anneau 2ème majoration	—	Spacer washer 2nd o/s	—	Anillo 2.a sobremedida
20323 - Anello 3.a magg.	—	Anneau 3ème majoration	—	Spacer washer 3rd o/s	—	Anillo 3.a sobremedida
20324 - Anello 4.a magg.	—	Anneau 4ème majoration	—	Spacer washer 4th o/s	—	Anillo 4.a sobremedida

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

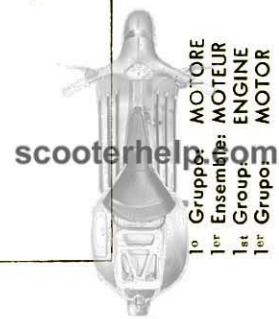
Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prelisso d'introduzione motore Prélisse d'introduction moteur Engine introduction prefix Prelijo de introducción motor	Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prelisso d'introduzione motore Prélisse d'introduction moteur Engine introduction prefix Prelijo de introducción motor
2059	1	+ 80429	—	12501	1	+ 7563	

scooterhelp.com





Carburatore - Depuratore aria - Settore cambio - Bobina A. T.
 Carburateur - Filtre à air - Secteur du changement de vitesses - Bobine de H. T.
 Carburettor - Air cleaner - Gear shifter - H. T. Coil
 Carburador - Filtro de aire - Selector cambio - Bobina A. T.



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. III

Indice dei compressivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
19489	(2612 - 2613 - 2748 - 13990 - 13991 - 14577 - 18411 - S.3104 - S.12012)	23039	(con/avec/with 23109 - S.12081 - S.13779)
2/22261	(2489 - 4475 - 13883 - 13885 - 22262 - 26358 - 2/31515 - 31517 - S.12757 - S.12761)	23386	(2600 - 2601 - 2602 - 2603 - 2604 - 2606 - 2611 - 2615 - 2616 - 2617 - 2618 - 2619 - 2620 - 2621 - 2622 - 2623 - 14231 - 19490 - 19495 - 23388 - 24930 - 24931 - 83861)
22320	(18170 - 22321 - 2/22328 - 22528 - S.12774 - S.12818 - S.13860)	23388	(14233 - 14236 - 19630 - 21089 - 23387)
22528	(con/avec/with 27991)	25996	(18166 - 26005 - 26712)
22692	(22052 - 23039 - 23082 - S.12490)	26358	(con/avec/with S.13010)

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione motore Préfixe d'introduction moteur Engine introduction prefix Prefijo de introducción motor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione motore Préfixe d'introduction moteur Engine introduction prefix Prefijo de introducción motor
2606	+ 1	2604	VL 3	19490	1	+ 26012	VL 3
2611		24635	VL 3	21438	1	+ 2500	VL 2
14231		24654	VL 3	22320	1	+ 28282	VL 3
19495		26013	VL 3			(18170 - 2/22328 - 22528 26351 - 28283 - S.12768 S.12774 - S.12818 - S.13860)	
23388		26014	VL 3	22321	1	+ 28283	VL 3
24930		26015	VL 3	23386	1	+ 26712	VL 3
83861		26016	VL 3			(2600 - 2601 - 2602 - 2603 2604 - 2615 - 2616 - 2617 - 2618 - 2619 - 2620 - 2622 - 2623 - 24635 - 24654 - 24931 - 26012 - 26013 - 26014 - 26015 - 26016 - 26017 - 26018 - 26019 - 26020 26159 - 26692 - 26693 83863 - 83866)	
		26017	VL 3	Agg.	1	26351	VL 3
		26018	VL 3	Agg.	1	S.12768	VL 3
2621		1	+ 26159	VL 3			
18411		1	+ 26006	VL 3			
19489		1	+ 26005	VL 3			
		(2612 - 2613 - 2748 - 13990 - 13991 - 14577 - 26006 - S.3104 - S.12012)					



scooterhelp.com

T. IV

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituant group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituant group details Piezas que componen el grupo
15900	(9433 - 9640 - 9641 - 13835 - 13836 - 13876 - 13879 - 15011 - 15012 - 15464 - 15466 - 15467 - 16764 - 16779 - S.10011)	24380	(con/avec/with 2790 - 2917 - 3008 - 3760 - 5082 - 11128 - 11760 - 13481 - 16541 - 20058 - 23978 - 25747 - 40292 - 40311 - 40315 - 2/40317 - S.1209 S.12343 - S.13762)
22331	(con/avec/with 2809 - 21483 - S.10764)	26084	(con/avec/with 2939 - 2940 - 2941 - 25911 - 26082 - S.12820)
23362	(con/avec/with 2319 - 4435 - 16724 - 84222 - S.3212 - S.10860)		

NOTE — NOTES — NOTAS

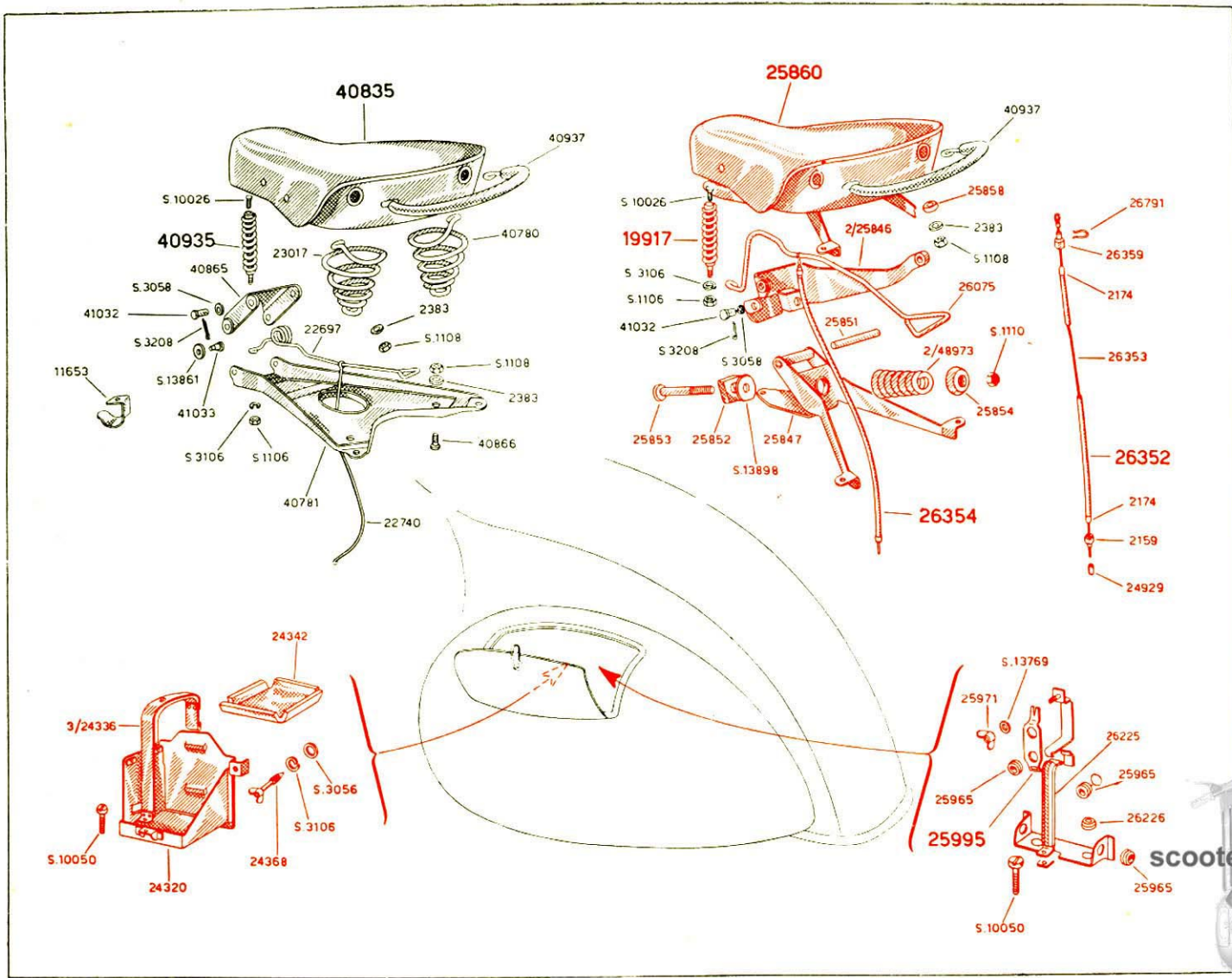
- * Sportello 26082 abbinato alla serratura 25911 - Sportello 23081 privo di serratura: sono validi per le moto con prefisso VL 1 - VL 2.
Le portillon 26082 accouplé à la serrure 25911 - Portillon 23081 sans serrure: sont valables pour les scooters avec préfixe VL 1 - VL 2.
The lid 26082 together with the lock 25911 - Lid 23081 without lock: are applicable to vehicles with prefix VL 1 - VL 2.
El registro 26082 acoplado con la cerradura 25911 - El registro 23081 sin la cerradura: son válidos para los vehículos con prefijo VL 1 - VL2.
- * 26336 - Chiave - Per ricambi indicare: il numero 26336 ed il numero impresso sulla chiave.
Lorsque l'on demande la clef 26336 il faut indiquer, outre le numéro de dessin, le numéro estampillé sur la clef même.
On requesting the key 26336 besides indicating the drawing number, indicate also the number stamped on the key itself.
En el pedido de la llave 26336 indicar el número de dibujo y el número grabado sobre la llave misma.

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefixo d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
16704	1	+ 28231	VL 3	24380	1	+ 25490	VL 3
22227	1	+ 25790	VL 3			(con/avec/with 2790 - 2917 - 3008 - 3760 - 5082 - 11128 - 11760 - 13481 - 16541 - 20058 - 23978 - 25747 - 40292 - 40311 - 40315 - 2/40317 - S.1209 S.12343 - S.13762)	
23222	2	+ 28239	VL 3				
23362	1	+ 25799	VL 3				
		(con/avec/with 2319 - 4435 - 16724 - 84222 - S.3212 - S.10860)		38867	2	+ 23181	VL 3

scooterhelp.com





Sella - Soppoerto batteria
 Selle - Support de la batterie
 Saddle - Battery support
 Sillín - Soporte de batería

2° Gruppo: SCocca
 2ème Ensemble: COQUE
 2nd Group: CHASSIS
 2° Grupo: BASTIDOR

scooterhelp.com

T. V

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

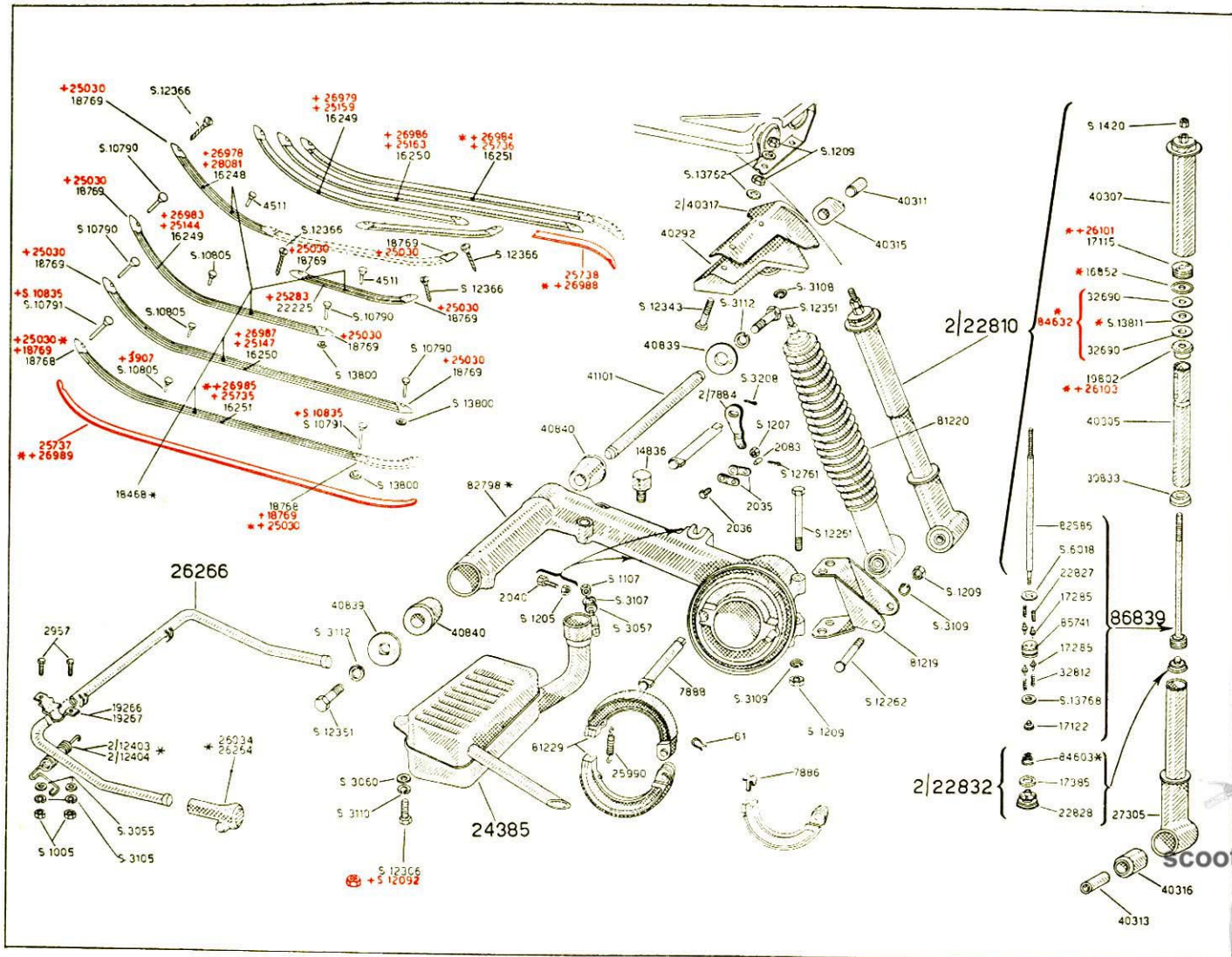
Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
40835	(con/avec/with 2383 - 23017 - 40780 - 40781 - 40865 - 40866 - 40935 - 40937 - 41032 - 41033 - S. 1106 - S. 1108 - S. 3058 - S. 3106 - S. 3208 - S. 13861)	40935	(con/avec/with S. 10026)

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
—	1	2159	VL 3	—	7	25965	VL 3
—	2	2174	VL 3	—	1	25971	VL 3
—	1	19917	VL 3	—	1	25995	VL 3
		(con/avec/with S. 10026)				(con/avec/with 25965)	
Agg.	1	24320	17001	—	1	26075	VL 3
Agg.	1	3/24336	17001	—	1	26225	VL 3
Agg.	1	24342	17001	—	2	26226	VL 3
Agg.	1	24368	17001	—	1	26352	VL 3
—	1	24929	VL 3			(con/avec/with 2174)	
—	1	2/25846	VL 3	—	1	26353	VL 3
—	1	25847	VL 3	—	1	26354	VL 3
—	1	25851	VL 3			(con/avec/with 2159 - 24929 26352 - 26353 - 26359)	
—	1	25852	VL 3	—	1	26359	VL 3
—	1	25853	VL 3	—	1	26791	VL 3
—	1	25854	VL 3	—	1	2/48973	VL 3
—	2	25858	VL 3	—	1	S. 1110	VL 3
—	1	25860	VL 3	—	1	S. 1110	VL 3
		(con/avec/with 2383 - 19917 2/25846 - 25847 - 25851 25852 - 25853 - 25854 - 25858 - 40937 - 41032 - 2/48973 - S.1106 - S.1108 S.1110 - S.3058 - S.3106 S.3208 - S. 13898)		Agg.	1	S. 3056	17001
				Agg.	1	S. 3106	17001
				Agg.	1	S.10050	17001
				—	1	S.13769	VL 3
				—	1	S.13898	VL 3



scooterhelp.com



Traversa per motore - Sospensione posteriore - Striscie - Marmitta
 Traversa pour moteur - Suspension posi. - Bandes - Pot d'échappement
 Engine bracket - Rear suspension - Channels - Silencer
 Travesaño - Suspensión trasera - Ribetes - Silenciador

2. Gruppo
 SCOCCA
 2.ème
 Ensemble:
 CHASSIS
 2.º
 Group:
 BASTIDOR

scoterhel.com

Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. VI

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2/22810	(2/22832 - 26101 - 26103 - 27305 - 39833 - 40305 - 40307 - 40313 - 40316 - 84632 - 86839 - S. 1420)	26266	(con/avec/with 26034 - 26264)
2/22832	(17385 - 22828 - 84603)	86839	(17122 - 17285 - 22827 - 32812 - 82586 - 85741 - S. 6018 - S. 13768)
24385	(con/avec/with S. 1107 - S. 3057 - S. 3107)		

NOTE — NOTES — NOTAS

- * La molla 84603 a catalogo può sostituire la pre-esistente abolendo l'anello montato all'estremità della valvola.
Le ressort 84603 peut remplacer le ressort préexistant en abolissant le circlip monté à l'extrémité de la soupape.
The spring 84603 on the spares list can substitute that previously existing by annulling the ring mounted at the extremity of the valve.
El resorte 84603 puede substituir al preexistente anulando el anillo montado en la extremidad de la válvula.
- * Le scarpette 26034 - destra e 26264 - sinistra devono essere montate abbinata sulle moto con numero di matricola del telaio inferiore a 81424.
Les sabots 26034 droit et 26264 gauche doivent être montés accouplés sur les scooters avec numéro de matricule du châssis inférieur à 81424.
The stand pad 26034 R. H. and 26264 L. H. should be mounted together on vehicles with frame serial numbers below 81424.
Los zapatos 26034 derecha y 26264 izquierda deben montarse acoplados en los vehículos con el número de matrícula del bastidor inferior a 81424.
- * 82798 - Questa traversa si deve bloccare alla marmitta con dado S. 12092.
82798 - Ce support doit être bloqué au silencieux à l'aide d'un écrou S. 12092.
82798 - This bracket should be blocked to the muffler with the nut S. 12092.
82798 - Este soporte debe bloquearse al silenciador con la tuerca S. 12092.
- * Il profilato 18468 deve essere richiesto in metri.
Le profilé 18468 doit être demandé en mètres.
The section 18468 should be requested in yards.
El listón 18468 debe pedirse por metros.
- * 2/12403 - Molla destra - Ressort droit - R. H. Spring - Resorte derecho.
2/12404 - Molla sinistra - Ressort gauche - L. H. Spring - Resorte izquierdo.



scooterhelp.com

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
16248	1	+ 28081	VL 3	25159	1	+ 26979	93102
16249 (2)	{ 1 1	+ 25144 + 25159	VL 3 VL 3	25163	1	+ 26986	93102
16250 (2)	{ 1 1	+ 25147 + 25163	VL 3 VL 3	25735	1	c) + 26985	93102
16251 (2)	{ 1 1	+ 25735 + 25736	VL 3 VL 3	25736	1	c) + 26984	93102
16852	1	Ab.	106131	25737	1	c) + 26989	93102
17115	1	a) + 26101	106131	25738	1	c) + 26988	93102
18768	4	+ 18769	VL 3	28081	1	+ 26978	93102
18769	18	c) + 25030	93102	32690 (2)	1	b) 84632	—
19802	1	a) + 26103	106131	S.10791	4	+ S.10835	93901
22225	2	+ 25283	93102	S.10805	6	+ 3907	VL 3
25144	1	+ 26983	93102	S.12306	1	+ S.12092	—
25147	1	+ 26987	93102	S.13811	1	Ab.	106131
				Agg.	1	25737	VL 3
				Agg.	1	25738	VL 3

NOTE — NOTES — NOTAS

- * a) Il boccolo 26103 abbinato alla ghiera 26101 può essere montato in luogo dei corrispondenti 19802 e 17115, abolendo le rondelle S.13811 e 16852.
 La bague 26103 accouplée au bouchon 26101 peut être montée au lieu des bague et bouchon correspondants 19802 et 17115, en abolissant les rondelles S.13811 et 16852.
 The bush 26103 together with the threaded ring 26101 can be mounted in place of the corresponding ones 19802 and 17115, by annulling the washer S.13811 and 16852.
 El casquillo 26103 acoplado con la pieza 26101 puede montarse en lugar de los correspondientes 19802 y 17115, anulando las arandelas S.13811 y 16852.

- * b) Per il montaggio dell'anello di tenuta 84632 in luogo delle guarnizioni 32690 ved. circ. 134 T.I.
 Pour le montage de la bague d'étanchéité 84632 au lieu des joints 32690 voir circ. 134 T.I.
 For the assembly of the oil seal 84632, in place of the washers 32690, see circular 134 T.I.
 Para el montaje del retén 84632 en lugar de las juntas 32690 ver circular 134 T.I.



scooterhelp.com

- c) Gruppo sinistro (26985 Striscia - 26989 Listello - 25030 - Terminale). - Gruppo destro (26984 Striscia - 26988 Listello - 25030 Terminale). - Uniti questi due gruppi si possono montare sui telai con prefisso VL 3 fino al VL 3-93102.

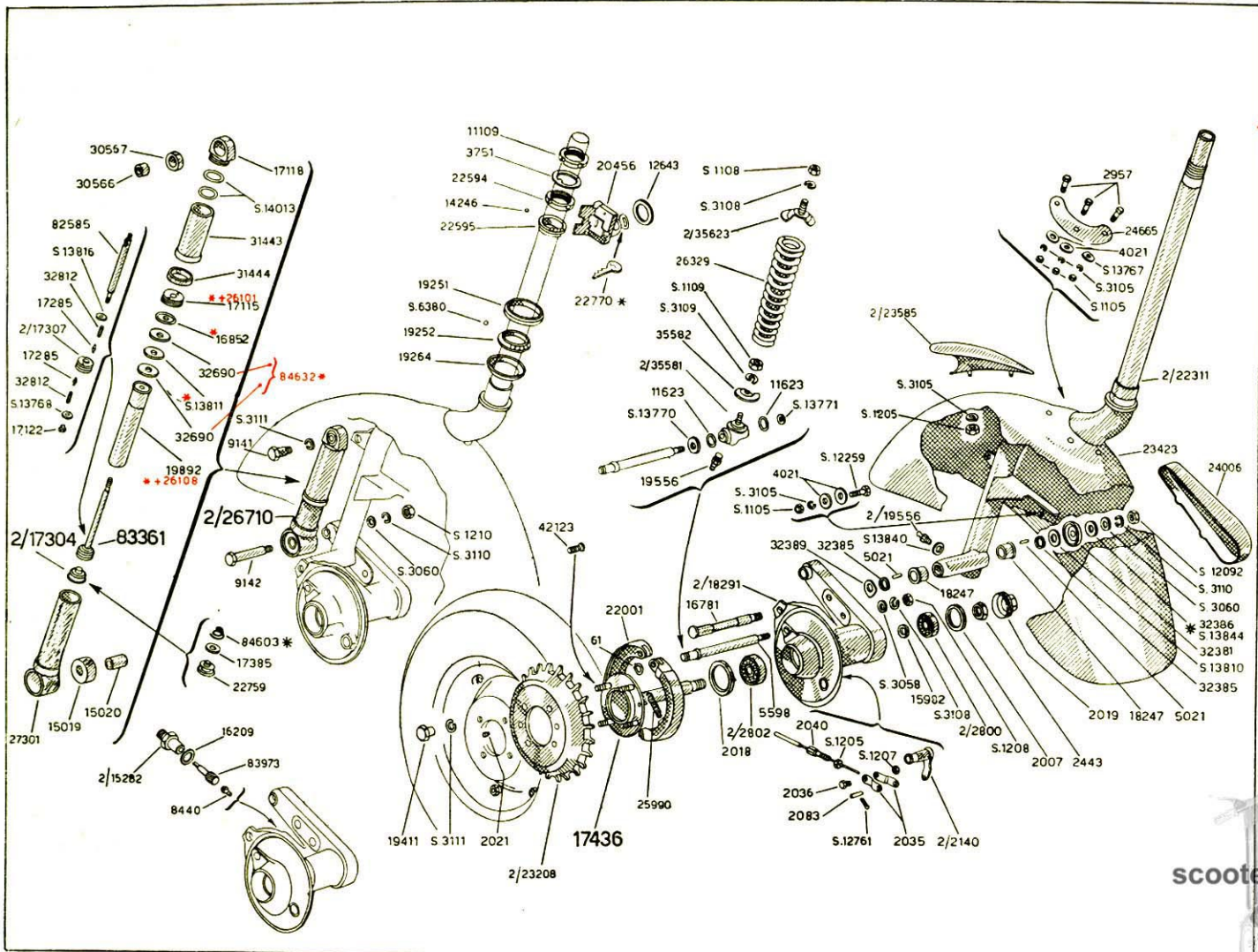
Ensemble gauche (26985 Bande - 26989 Entourage 25030 Embout) - Ensemble droit (26984 Bande 26988 Entourage 25030 Embout). - Unis, ces deux ensembles peuvent être montés sur des châssis avec préfixe VL 3 jusqu'au préfixe VL 3-93102.

L. H. group (26985 Strip - 26989 Channel - 25030 Terminal) - R. H. group (26984 strip - 26988 Channel - 25030 Terminal). Combined, these two groups can be mounted on chassis with prefix VL 3 up to VL 3-93102.

Grupo izquierdo (26985 Listón - 26989 Ribete - 25030 Terminal) - Grupo derecho (26984 Listón - 26988 Ribete - 25030 Terminal). - Estos dos grupos acoplados pueden montarse en los bastidores con prefijo VL 3 hasta el VL 3-93102.

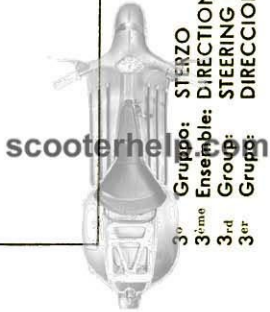


scooterhelp.com



Parafango - Mozzo ruota anteriore - Ammortizzatore ant.
 Gärde-boue - Moyeu roue AV. - Amortisseur AV.
 Mudguard - Front wheel hub - Front damper
 Guardabarro - Buje rueda delantera - Amortiguador delantero

3^o Gruppo: STERZO
 3^{ème} Ensemble: DIRECTION
 3rd Group: STEERING COLUMN
 3^{er} Grupo: DIRECCION



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. VII

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2/17304 17436 2/26710	(17385 - 22759 - 84603) (con/avec/with 42123) (15019 - 15020 - 17118 - 2/17304 - 26101 - 26108 - 27301 - 30566 - 30567 - 31443 - 31444 - 83361 - 84632 - S. 14013)	83361	(17122 - 17285 - 2/17307 - 32812 - 82585 - S. 13768 S. 13816)

NOTE — NOTES — NOTAS

- 22770 Chiave - Per ricambi indicare: il numero 22770 ed il numero impresso nella chiave.
Lorsqu'on demande la clef 22770 il faut indiquer, outre le numéro de dessin, le numéro estampillé sur la clef même.
On requesting the key 22770 besides indicating the drawing number indicate also the number stamped on the key itself.
En el pedido de la llave 22770 indicar el número de dibujo y el número grabado sobre la llave misma.
- La molla 84603 a catalogo può sostituire la pre-esistente abolendo l'anello montato all'estremità della valvola.
Le ressort 84603 peut substituer le ressort préexistant en abolissant le circlip monté à l'extrémité de la soupape.
The spring 84603 on the spares list can substitute that previously existing by annulling the ring mounted at the extremity of the valve.
El resorte 84603 puede substituir el preexistente anulando el anillo montado en la extremidad de la válvula.
- 32386 - S. 13844 rondella - Con l'una o l'altra ottenere un giuco assiale di 0,2÷0,4 mm. sul perno dello sterzo.
Monter la rondelle 32386 ou S. 13844 selon l'épaisseur nécessaire pour atteindre entre pivot de la direction et moyeu un jeu de 0,2÷0,4 mm.
Mount the washer 32386 or S. 13844 depending on the thickness necessary to attain a play between steering column bush pin and hub of 0,2÷0,4 mm.
Montar la arandela 32386 o S. 13844 según el espesor necesario para obtener un juego entre perno de la dirección y buje de 0,2÷0,4 mm.

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. N° de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. N° de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
16852	1	Ab.	106842	32690(2)	1	b) 84632	
17115	1	a) + 26101	106842	S.13811	1	Ab.	106842
19892	1	a) + 26108	106842				

- * a) Il tubo interno 26108 abbinato alla ghiera 26101 può essere montato in luogo dei corrispondenti 19892 e 17115, abolendo le rondelle S.13811 e 16852.

Le tube intérieur 26108 accouplé au bouchon 26101 peut être monté au lieu des tube et bouchon correspondants 19892 et 17115, en abolissant les rondelles S.13811 et 16852.

The internal tube 26108 together with the threaded ring 26101 can be mounted in place of the corresponding ones 19892 and 17115 by annulling the washer S.13811 and 16852.

El tubo interior 26108 acoplado con el anillo roscado 26101 puede montarse en lugar de los correspondientes 19892 y 17115, anulando las arandelas S.13811 y 16852.

- * b) Per il montaggio dell'anello di tenuta 84632 in luogo delle guarnizioni 32690 vedere circolare 134 T. I.

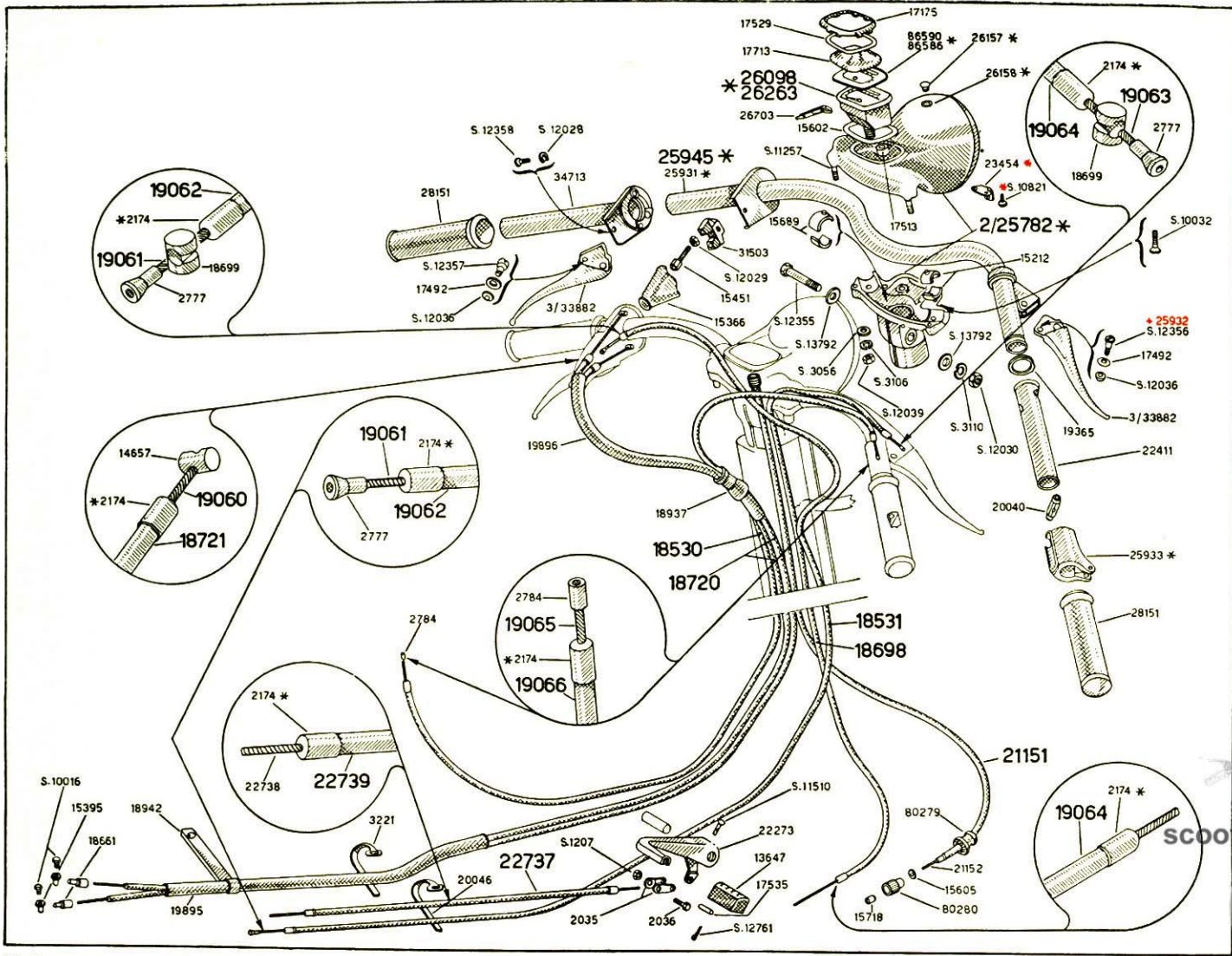
Pour le montage de la bague d'étanchéité 84632 au lieu des joints 32690 voir circulaire 134/T.I.

For the assembly of the oil seal 84632 in place of the washers 32690, see circular 134/T.I.

Para el montaje del retén 84632 en lugar de las juntas 32690 ver circular 134/T.I.



scooterhelp.com



Comandi - Trasmissioni - Contachilometri
 Commanes - Transmissions - Compteur-kilométrique
 Controls - Transmission - Speedometer
 Mandos - Transmisiones - Cuenta-kilómetros



4° Gruppo: MANUBRIO
 4ème Ensemble: GUIDON
 4th Group: HANDLEBARS
 4º Grupo: MANILLAR

Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

T. VIII

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
18530	(2784 - 19065 - 19066)	21151	(con/avec/with 15718 - 21152 - 80279 - 80280)
18531	(2777 - 19061 - 19062)	22737	(22738 - 22739)
18698	(19063 - 19064)	22739	(con/avec/with 2174)
18720	(18721 - 19060)	2/25782	(con/avec/with 26157 - 26158 - S. 3056 - S. 3106 - S. 11257 - S. 12039)
18721	(con/avec/with 2174)	25945	(15212 - 15451 - 15689 - 17492 - 18699 - 19365 - 20040 - 22411 - 2/25782 - 25931 - 25932 - 25933 - 28151 - 31503 - 3/33882 - 34713 - S. 3110 - S. 12028 - S. 12029 - S. 12030 - S. 12036 - S. 12355 - S. 12357 - S. 12358 - S. 13792).
19060	(con/avec/with 14657)	26098	(con/avec/with 17529 - 17175 - 17713 - 86590)
19061	(con/avec/with 2777)	26263	(con/avec/with 17529 - 17175 - 17713 - 86586)
19062	(con/avec/with 2174)		
19063	(con/avec/with 2777)		
19064	(con/avec/with 2174)		
19065	(con/avec/with 2784)		
19066	(con/avec/with 2174)		

NOTE — NOTES — NOTAS

- * La protezione 2174 deve essere leggermente cianfrinata sulla guaina all'atto del montaggio.
La protection 2174 doit être légèrement chanfreinée sur la gaine lors du montage.
The protective cap 2174 must be lightly pinched onto the sheath on assembly.
La protección 2174 debe ser ligeramente apretada sobre la funda durante el montaje.

- * 26098 Contachilometri - Compteur kilométrique - Speedometer in Klms - Cuentakilómetros.
26263 Contamiglia - Compteur milles - Speedometer in mils - Cuenta millas.

- * 86590 Quadrante per contachilometri - Cadran pour compteur kilométrique - Dial for speedometer (Klms) - Cuadrante para cuentakilómetros.
86586 Quadrante per contamiglia - Cadran pour compteur milles - Dial for speedometer (mils) - Cuadrante para cuentamillas.



scooterhelp.com

Particolari specifici per Vespa 150 VL 3
Pièces spécifiques pour Vespa 150 VL 3
Specific parts for Vespa VL 3
Particulares específicos para Vespa 150 VL 3

Particolari corrispondenti da richiedere per Vespa 150 VL 1 - VL 2
Pièces correspondantes à demander pour Vespa 150 VL 1 - VL 2
Corresponding parts for Vespa 150 VL 1 - VL 2
Particulares correspondientes para Vespa VL 1 - VL 2

25931 a) manubrio - guidon - handlebars - manillar
25933 manicotto - logement - housing - manguito
25945 manubrio - guidon - handlebars - manillar
2/25782 supporto - support - bracket - soporte
26157 gemma - voyant - indicator - testigo
26158 guarnizione - joint - packing - junta

25494
18486
25336
2/25782
23450
11623

} Abbinare al faro 25483 fino al telaio 48300.
} Accoupler au phare 25483 jusqu'au châssis 48300.
} Mount together with headlamp 25483 up to chassis 48300.
} Acoplado al faro 25483 hasta el bastidor 48300.

a) 25931 Manubrio - Abbinato al manicotto 25933, al commutatore 26915, alla vite 25932, si può montare sulle moto con prefisso VL 1 - VL 2 allacciando il cavetto bianco (privo di piastrina di massa) dell'impianto elettrico al contatto n. 4 del nuovo commutatore. Inoltre per le moto con numero di matricola inferiore a 17001, i cavetti verde e giallo devono essere allacciati rispettivamente ai contatti 2-3. Gli altri cavetti sono disposti come nel commutatore preesistente.

25931 - Guidon - Accouplé au logement 25933, au commutateur 26915, à la vis 25932, peut être monté sur les scooters avec préfixe VL 1 - VL 2 en reliant le câble blanc (dépourvu de plaque de masse) de l'installation électrique au contact n. 4 du nouveau commutateur. En outre pour les scooters avec numéro de matricule inférieur à 17001, le câble vert et jaune doivent être reliés respectivement aux contacts 2-3. Les autres câbles sont disposés comme dans le commutateur préexistant.

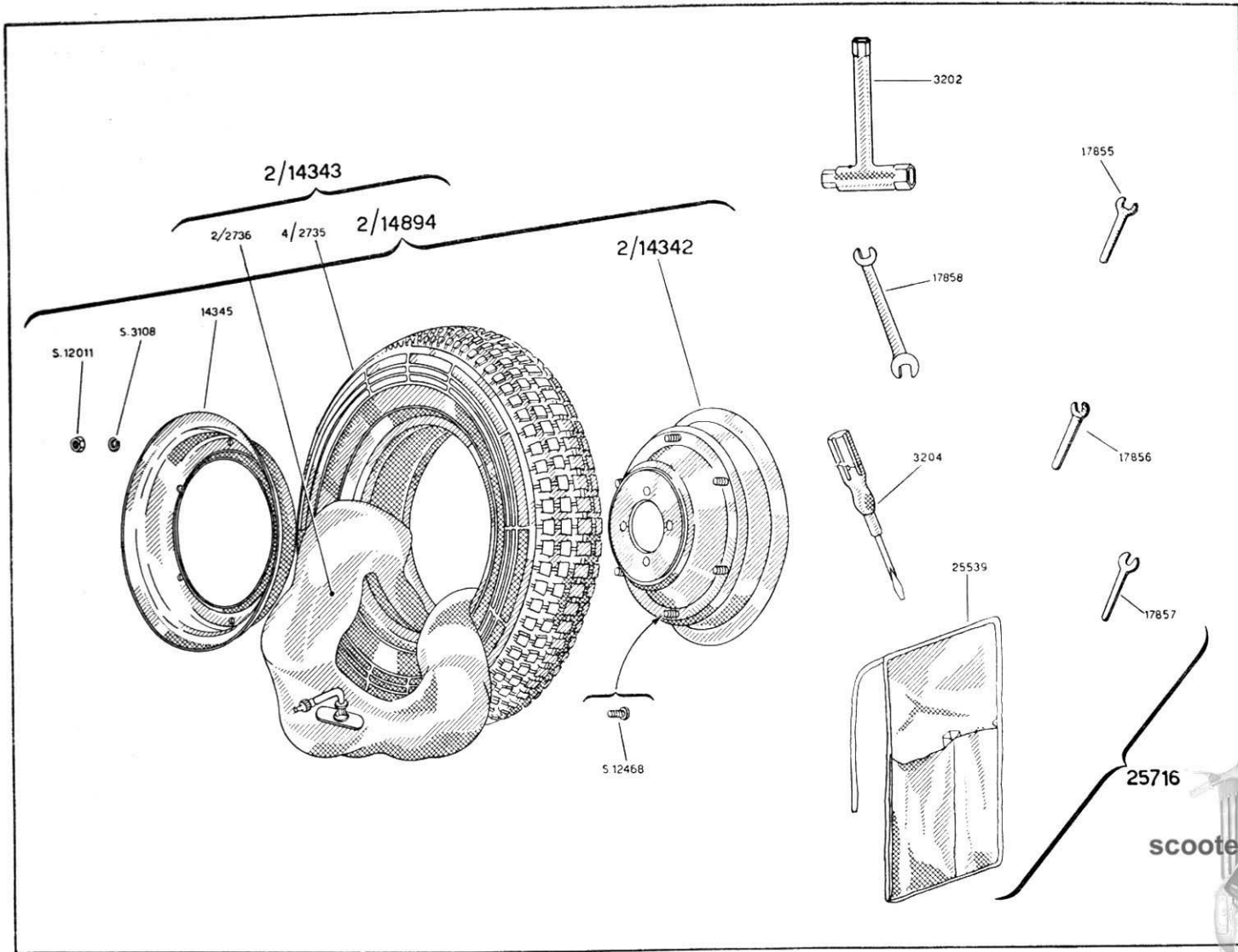
25931 - Handlebars - together with the housing 25933, switch 26915, screw 25932 can be mounted on vehicles with the prefix VL 1 - VL 2 by connecting the white wire (without earthing tag) of the electrical plant to the point No. 4 of the new switch. Furthermore for vehicles with serial numbers below 17001, the green and yellow wire should be connected respectively to the points 2-3. The remaining connection are as for those already existing.

25931 - Manillar - Acoplado con el manguito 25933, con el conmutador 26915, y con el tornillo 25932 puede montarse en los vehículos con prefijo VL 1 - VL 2, juntando el cable blanco (sin placa de masa) del cableado, con el contacto N. 4 de el conmutador. Además para los vehículos con número de matrícula inferior a 17001, el cable verde y amarillo deben juntarse respectivamente con lo contactos 2-3. Los otros cables estan dispuestos como los del conmutador preexistente.

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Número pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
23454	1	Ab.	48300	S.12356	1	+ 25932	
S.10821	1	Ab.	48300				VL 3





Cerchione - Pneumatico - Borsa attrezzi
 Jante - Pneu - Outillage
 Wheel nave - Tyre - Handtools
 Llantia - Neumático - Equipo herram.

RUOTA - ATTREZZI DI CORREDO
 ROUE - OUTILS
 WHEEL - TOOL KIT
 RUEDA - HERRAMIENTAS

scooterhelp.com



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

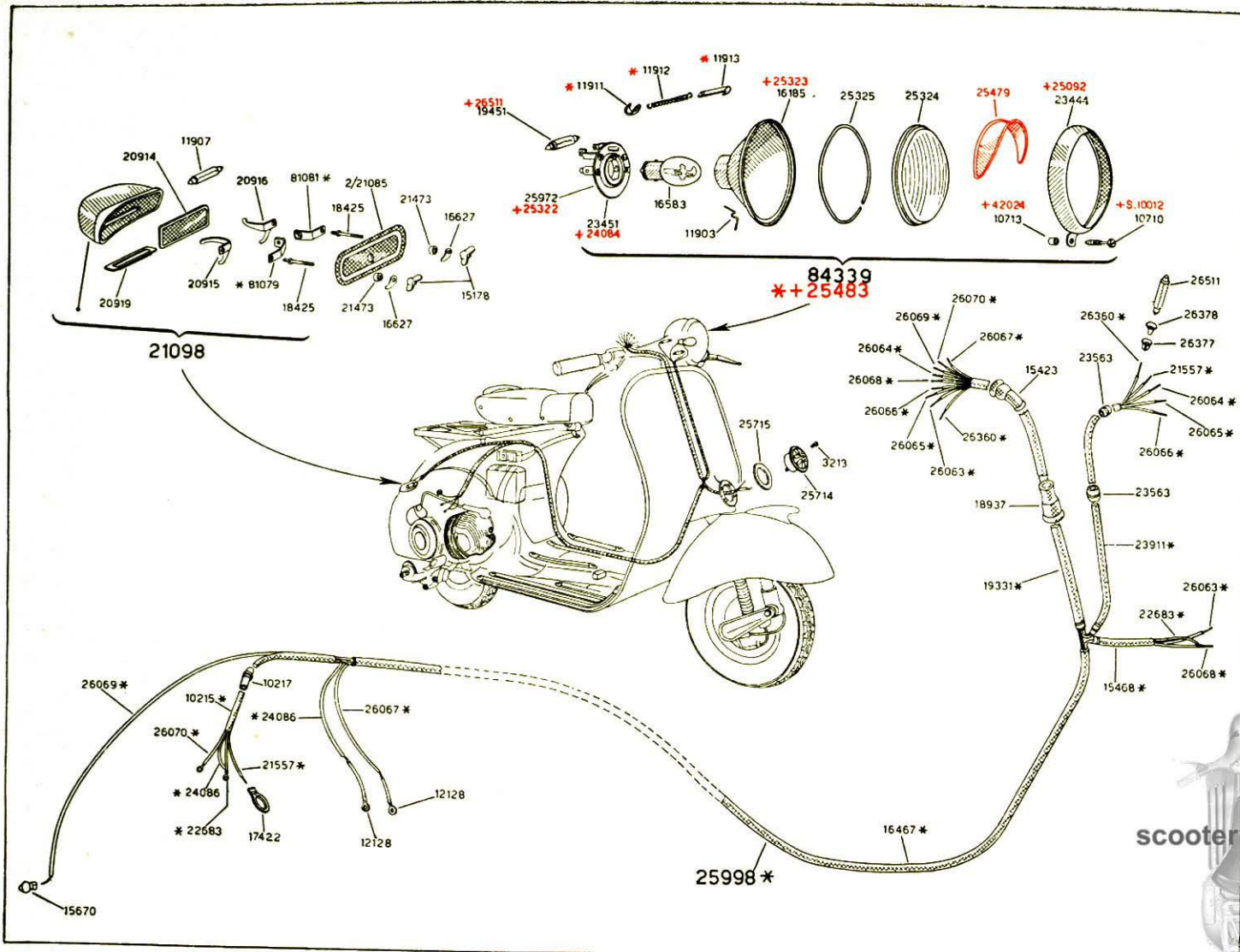
T. IX

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2/14342	(con/avec/with S.12468)	2 14894	(2/14342 - 14345 - S. 3108 - S. 12011)
2/14343	(4/2735 - 2/2736 - 2/14894)	25716	(3202 - 3204 - 17855 - 17856 - 17857 - 17858 - 25539)



scooterhelp.com



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

Faro anteriore - Clacson - Fanalino posteriore - Cavetti elettrici
 Phare AV. - Avertisseur - Feu AR. - Connexions électriques
 Head lamp - Horn - Tail lamp - Cable harness
 Faro delantero - Claxon - Piloto - Conexiones eléctricas

Gruppo: IMPIANTO ELETTRICO
 Ensemble: CONNEXIONS ELECTR.
 Group: ELECTR. EQUIPMENT
 Grupo: EQUIPO ELECTRICO

6° Gruppo: IMPIANTO ELETTRICO
 6° Ensemble: CONNEXIONS ELECTR.
 6° Group: ELECTR. EQUIPMENT
 6° Grupo: EQUIPO ELECTRICO



scooterhelp.com

T. X

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Numéro Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
21098	(con/avec/with 18425 - 20914 - 20915 - 20916 - 20919 - 81079 - 81081)	84339	(con/avec/with 10710 - 10713 - 11903 - 23444 - 25322 - 25323 - 25324 - 25325)
25998	(10215 - 15468 - 16467 - 17422 - 19331 - 21557 - 22683 - 23911 - 24086 - 26063 - 26064 - 26065 - 26066 - 26067 - 26068 - 26069 - 26070 - 26360 - 26377 - 26378)		

NOTE — NOTES — NOTAS

- * 25998 - Gruppo cavetti elettrici - Per poterlo applicare sulle moto con prefisso VL 2 eseguire le seguenti modifiche:
- | | | | |
|---------|---|------------------|--|
| Cavetti | { | lato commutatore | { — Accorciare all'altezza del cavetto verde, risaldare l'estremità per un tratto di 15 mm. |
| | | lato faro | { — Saldare sul cavetto bianco la piastrina 12032.
— Isolare l'estremità del cavetto azzurro. |
- 25998 - Ensemble câbles électriques - Pour pouvoir l'appliquer sur les scooters avec préfixe VL 2 exécuter les modifications suivantes:
- | | | | |
|--------|---|------------------|--|
| Câbles | { | côté commutateur | { — Raccourcir à la hauteur du câble vert, souder à nouveau l'extrémité sur une distance de 15 mm. |
| | | côté phare | { — Souder la plaquette 12032 sur le câble blanc.
— Isoler l'extrémité du câble bleu ciel. |
- 25998 - Cable harness - So as to be able to apply it on vehicles with the prefix VL 2 carry out the following modification:
- | | | | |
|-------|---|---------------|---|
| Wires | { | Switch Side | { — Bring to the same level as the green wire, resolder the extremity over a length of 15 mm. |
| | | Headlamp side | { — Solder the tag 12032 onto the white wire.
— Insulate the extremity of the blue wire. |
- 25998 - Conexiones - Para poderlas aplicar en los vehiculos con prefijo VL 2 efectuar las modifिकास siguientes:
- | | | | |
|------------|---|-----------------|---|
| Conexiones | { | lado conmutador | { — Llevar a la misma altura del cable verde, soldar de nuevo la extremidad por un trecho de 15 mm. |
| | | lado faro | { — Saldar al cable blanco la placa 12032.
— Aislar la extremidad del cable azul. |
- * In luogo dei cavetti 21557 - 22683 - 24086 - 26063 - 26064 - 26065 - 26066 - 26067 - 26068 - 26069 - 26070 - 26360 richiedere in metri il cavetto 24577.
- Au lieu des câbles 21557 - 22683 - 24086 - 26063 - 26064 - 26065 - 26066 - 26067 - 26068 - 26069 - 26070 - 26360 demander le câble 24577 en mètres.
- In place of the wires 21557 - 22683 - 24086 - 26063 - 26064 - 26065 - 26066 - 26067 - 26068 - 26069 - 26070 - 26360 request the wire 24577 in yards.
- En lugar de los cables 21557 - 22683 - 24086 - 26063 - 26064 - 26065 - 26066 - 26067 - 26068 - 26069 - 26070 - 26360 pidase por metros el cable 24577.



- * Tubetto isolante (10215 - 87396) Tubetto corrispondente da richiedere in metri.
 Tubes isolants (15468 - 87394) Tubes correspondants doivent être demandés en mètres.
 Insulating tubes (16467 - 87400) Corresponding tubes to request in feet or yards.
 Tubos aislantes (19331 - 87403) Los tubos correspondientes que deben pedirse por metros.
 (23911 - 87397)
- * 81079 - 81081 Mollette - devono essere montate abbinare.
 81079 - 81081 porte ampoules - doivent être montés accouplés.
 81079 - 81081 retaining spring - clips - Must be mounted together.
 81079 - 81081 resortes - Deben montarse acoplados.

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
10710	1	+ S.10012	46251	23444	1	+ 25092	48300
10713	1	+ 42024	48300	23451	1	+ 24084	(17001 - 48299)
11911	1	Ab.	48300	25972	1	+ 25322	17C01
11912	1	Ab.	48300	84339	1	a) + 25483	48300
11913	1	Ab.	48300			(con/avec/with 11903 - 25092 - 25322 - 25323 - 25324 - 25325 - 25479 - 42024 - S.10012)	
16185	1	+ 25323	48300				
19451	1	+ 26511	17001	Agg.	1	25479	VL 3

NOTE — NOTES — NOTAS

- * a) 25483 - Faro - abbinato al supporto 2/25782 si può montare in luogo del faro 84339.
 25483 - Phare - accouplé au support 2/25782 peut être monté au lieu du phare 84339.
 25483 - Headlamp - coupled to the support 2/25782 can be mounted in place of that 84339.
 25483 - Faro - acoplado al soporte 2/25782 puede montarse en lugar del faro 84339.



scooterhelp.com

T. XI

Indice dei complessivi — Index des ensembles — Index of assemblies — Indice de los grupos

Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo	Numero Número Number Número	Particolari componenti il gruppo Pièces constituant l'ensemble Constituent group details Piezas que componen el grupo
2/2110	(12062 - 12071 - 12072 - 15258 - 18965 - 18966 - 2/20662 - 21109 - 23104 - 23105 - 23132 - S. 10042 - S. 12376 - S. 12423 - S. 13845)		

Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Número pre-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Número pre-modification No. before mod. Nº de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Número post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
20679	1	+ 23132	51011	S. 10055	2	Ab.	77178
2/2110	1	+ 2/23312	51011	S. 13845	1	+ S. 13885	51011
		(12062 - 12071 - 12072 - 15258 - 18965 - 18966 - 2/20662 - 20678 - 21109 23132 - 24758 - 24760 - 24761 - 24820 - S. 10042 S. 12376 - S. 12423 - S. 13885)		S. 13883	2	+ S. 13387	—
				S. 13884	2	+ S. 13886	—
				Agg.	1	d) 24359	17001
				Agg.	1	d) 24361	(17001 - 47299)
				Agg.	1	d) 24362	(17001 - 47299)
21112	1	+ 24760	51011	Agg.	1	d) 24363	17001
23102	1	+ 21112	17001	Agg.	3	24364	17001
23104	1	+ 20678	17001	Agg.	1	24388	17001
23105	1	+ 23898	17001			(con/avec/with 27205 - 27206).	
23132	1	+ 20679	17001	Agg.	1	2/24406	17001
23898	1	+ 24820	51011			(24408 - 24889 - S. 3104 - S. 12017 - S. 13886 - S. 13887)	
24547	1	+ 27206	51011			24408	17001
24549	1	+ 25959	b)	Agg.	2	24428	17001
25360	3	+ 27205	51011	Agg.	1	(con/avec/with 24548 - 24549)	
26291	1	+ 25958	b)			24429	17001
26294	1	d) + 25931	b)			24468	17001
26295	1	d) + 25979	b)	Agg.	2		17001
26297	1	d) + 25952	b)	—	2		17001

scooterhelp.com



Indice dei partic. modificati — Index des pièces modifiées — Index of parts modified — Indice de las piezas modificadas

Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. N° de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor	Numero pre-modifica Numéro pré-modification No. before mod. N° de antes de la mod.	Quantità Quantité No. off Cantidad	Numero post-modifica Numéro post-modification New number Número modificado	Prefisso d'introduzione telaio Préfixe d'introduction coque Chassis introduction prefix Prefijo de introducción bastidor
Agg.	1	24547	17001	—	1	28329	VL 3
Agg.	1	24548	17001	—	1	28335	VL 3
Agg.	1	24549	17001	—	1	28337	VL 3
Agg.	1	24758	51011	—	1	28338	VL 3
Agg.	1	24761	51011	—	1	28339	VL 3
—	1	a) 24889	—	—	1	28341	VL 3
—	1	24967	b)	—	1	28342	VL 3
Agg.	3	25360	17001	—	1	28343	VL 3
—	1	25881	VL 3	—	1	82202	VL 3
—	1	25948	VL 3			(con/avec/with 25963)	
—	1	25963	VL 3	Agg.	3	84427	17001
—	1	d) 25983	VL 3	—	1	85113	VL 3
—	1	c) 25984	VL 3	—	1	S. 3053	VL 3
		(con/avec/with 24967 - 25958 - 25959 - S. 3053 - S. 3103 - S. 10060 - S. 10061)		Agg.	3	S. 3055	17001
—	3	c) 26283	VL 3	—	3	S. 3103	VL 3
—	1	26291	VL 3	Agg.	2	S. 3104	17001
—	1	d) 26294	VL 3	Agg.	3	S. 3105	17001
—	1	d) 26295	VL 3	—	1	S.10054	VL 3
—	1	d) 26297	VL 3	—	2	S.10055	VL 3
—	1	26488	VL 3	—	1	S.10060	VL 3
—	1	26915	VL 3	—	2	S.10061	VL 3
		(25881 - 26960 - 28328 - 28329 - 28335 - 28337 - 28338 - 28339 - 28341 - 28342 - 28343 - 85113 - S. 10054 - S. 13891 - S. 14404)		Agg.	4	S.12017	17001
—	1	26960	VL 3	Agg.	3	S.12336	17001
—	1	28328	VL 3	Agg.	2	S.13883	17001
				Agg.	2	S.13884	17001
				Agg.	1	S.13885	51011
				—	1	S.13891	S.13895
				—	1	S.14404	VL 3

scooterhelp.com



NOTE — NOTES — NOTAS

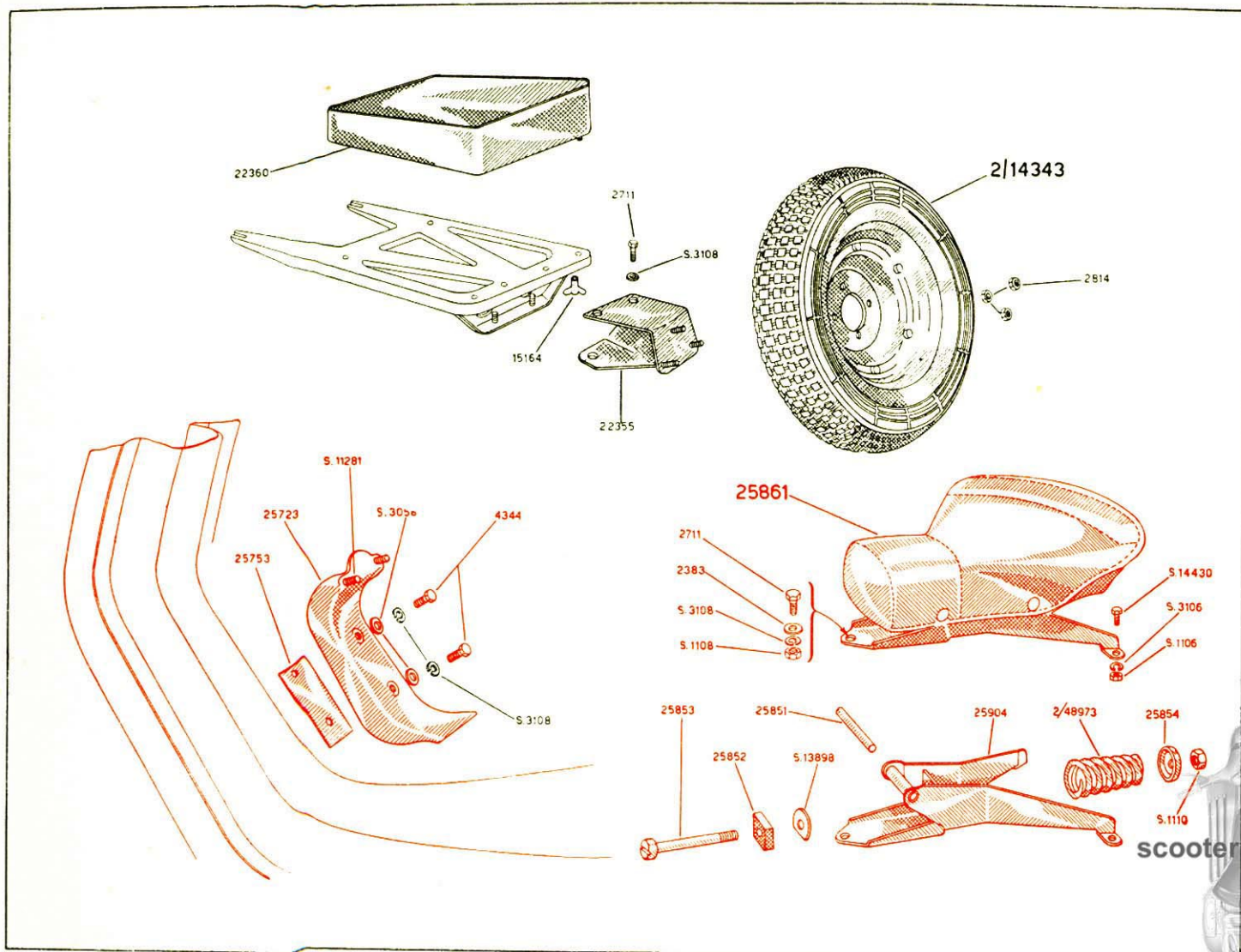
- * a) 24889 - Morsettiera - Deve essere sempre abbinata alle rondelle S.13886 e S.13887.
24889 - Plaque à bornes - Doit toujours être accouplée aux rondelles S. 13886 et S. 13887.
24889 - Clamp board - Should always be mounted with the washers S.13886 and 13887.
24889 - La placa de bornes - debe siempre ser acoplada a las arandelas S. 13886 and 13887.

- * b) Per breve tempo montati promiscuamente pre-modifica e post-modifica dal telaio 82751.
Pour une brève période de temps à partir de la coque 82751 sont montées indifféremment la pré-modification et la post-modification.
For brief period of time pre-and post-modified parts mounted promiscuously from chassis No. 82751.
Durante un breve período de tiempo a partir del bastidor 82751 se han montado indiferentemente piezas de antes y de después de la modificación.

- * c) 25984 - Scatola - Deve essere abbinato ai cavetti 25979 - 25981 - 25952 abolendo i tacchetti 26283 per le moto con numero di matricola del telaio inferiore a 82751.
25984 - Boîte - Doit être accouplée aux câbles 25979 - 25981 - 25952 en abolissant les tampons 26283 pour les scooters avec numéro de matricule de la coque inférieur à 82751.
25984 - Housing - Should be mounted together with the wires 25979 - 25981 - 25952 and annulling the pads 26283 for vehicles with serial numbers below 82751.
25984 - La caja 25984 debe acoplarse con los cables 25979 - 25981 - 25952 anulando los tacos 26283 para los vehículos con número de matricula del bastidor inferior a 82751.

- * d) In luogo dei cavetti 24359 - 24361 - 24362 - 24363 - 25952 - 25979 - 25981 - 25983 - 26294 - 26295 - 26297 richiedere in metri il cavetto 24582.
Au lieu des câbles 24359 - 24361 - 24362 - 24363 - 25952 - 25979 - 25981 - 25983 - 26294 - 26295 - 26297 demander en mètres le câble 24582.
In place of the wires 24359 - 24361 - 24362 - 24363 - 25952 - 25979 - 25981 - 25983 - 26294 - 26295 - 26297 request the wire 24582.
En lugar de los cables 24359 - 24361 - 24362 - 24363 - 25952 - 25979 - 25981 - 25983 - 26294 - 26295 - 26297 pídase por metros el cable 24582.





Ruote di scorta - Cuscino - Sella posteriore
 Roue de secours - Coussin - Sella arrière
 Spare wheel - Pillion seat - Rear saddle
 Rueda recambio - Cojín - Sillín trasero

7° Gruppo: ACCESSORI
 7° Ensemble: ACCESSOIRES
 7th Group: ACCESSORIES
 7° Grupo: ACCESORIOS



Vedere retro — T. S. V. P. — Turn over, please — Ver detrás.

STABILIMENTO DI PONTEDERA

Ufficio Tecnico Serie

Dis. N. 88609

1ª Edizione — 1ère Edition — 1st Edition — 1ª Edición 2050/6106

2-7-1961 - Ristampa - Réédition - Reprint - Rempresion



scooterhelp.com